

5. постановляет, что Комиссии по правам человека следует сохранить вопрос об осуществлении политических прав в своей повестке дня.

*1858-е пленарное заседание,  
18 мая 1973 года.*

**1787 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц**

*Экономический и Социальный Совет,*

*отмечая резолюцию 7 (XXIX) Комиссии по правам человека от 20 марта 1973 года<sup>104</sup>,*

*считая, что «Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака»<sup>105</sup> и проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении таких лиц, составленный Подкомиссией по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и являющийся приложением к исследованию, о которых идет речь в вышеназванной резолюции, касаются многих вопросов, находящихся на рассмотрении Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин,*

*1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Вонто Саарио за его исследование;*

*2. просит Генерального секретаря направить правительствам, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, проект общих принципов равенства и недопустимости дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака, для получения от них комментариев и замечаний;*

*3. предлагает Комиссии социального развития и Комиссии по положению женщин рассмотреть надлежащим образом «Исследование вопроса о дискриминации в отношении лиц, рожденных вне брака» и проект общих принципов, касающийся этого вопроса, в свете замечаний, полученных Генеральным секретарем в соответствии с приводимым выше пунктом 2;*

*4. просит Комиссию по правам человека вновь рассмотреть данный вопрос на своей тридцать первой сессии.*

*1858-е пленарное заседание,  
18 мая 1973 года.*

<sup>104</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

<sup>105</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.3.

**1788 (LIV). Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении этого права**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая о своей резолюции 1694 (LII) от 2 июня 1972 года,*

*отмечая резолюцию 12 (XXIX) Комиссии по правам человека от 23 марта 1973 года<sup>106</sup>*

*подтверждая важное значение прав, упомянутых в статье 13 Всеобщей декларации прав человека, осуществление которых является чрезвычайно важным,*

*1. выражает свою глубокую признательность Специальному докладчику г-ну Хосе Д. Инглесу за его «Исследование вопроса о дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну»<sup>107</sup>;*

*2. подтверждает необходимость для правительств в вопросе об осуществлении каждым человеком права покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну учитывать соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, положения статьи 13 Всеобщей декларации прав человека и другие соответствующие положения Декларации, положения Международного пакта о гражданских и политических правах<sup>108</sup> и Устав Организации Объединенных Наций;*

*3. обращает внимание правительств, международных и региональных межправительственных организаций, неправительственных организаций и других заинтересованных учреждений и органов на проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну<sup>109</sup>, принятый в резолюции 2 (XV) Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и выражает надежду, что они учтут соответствующие положения Всеобщей декларации прав человека, а также соответствующие решения Организации Объединенных Наций и Международного пакта о гражданских и политических правах при рассмотрении законодательства или положений, касающихся вопроса о свободе и недопустимости дискриминации в отношении права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну;*

<sup>106</sup> См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. XX.*

<sup>107</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2.

<sup>108</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI) Генеральной Ассамблеи приложение.

<sup>109</sup> Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 64.XIV.2, приложение VI.

4. *просит* Генерального секретаря предложить проект принципов вниманию государств — участников Международного пакта о гражданских и политических правах на их первом совещании с целью передачи его комитету по правам человека, который должен быть создан в соответствии с этим Пактом;

5. *постановляет*, что Комиссии по правам человека следует сохранить в своей повестке дня вопрос о праве каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну и рассматривать его через каждые три года, совмещая это со своим обсуждением периодических докладов о гражданских и политических правах.

*1858-е пленарное заседание,  
18 мая 1973 года.*

#### **1789 (LIV). Эксплуатация иностранной рабочей силы путем незаконной и тайной торговли**

*Экономический и Социальный Совет,*

*напоминая* о своей резолюции 1706 (LIII) от 28 июля 1972 года и о резолюции 2920 (XXVII) Генеральной Ассамблеи от 15 ноября 1972 года,

*напоминая* о положениях Всеобщей декларации прав человека, в которых провозглашается, что каждый человек обладает всеми правами и свободами, изложенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

*считая*, что эффективные действия, направленные на предотвращение эксплуатации жертв незаконной торговли рабочей силой, требуют принятия широких мер с целью содействия защите прав человека в отношении иностранных рабочих,

1. *вновь настоятельно призывает* государства ратифицировать соответствующие конвенции Международной организации труда, в частности Конвенцию о трудящихся-мигрантах (пересмотренную в 1949 году)<sup>110</sup>, и заключить, в случае необходимости, двусторонние соглашения, касающиеся трудящихся-мигрантов;

2. *одобряет* ценную работу, которая проводится в настоящее время Международной организацией труда в целях усиления международного аппарата защиты рабочих-мигрантов, и решение ее Административного совета включить этот вопрос в повестку дня пятьдесят девятой сессии Международной конференции труда и выражает надежду, что эта Конференция примет решения, которые приведут к принятию мер по предоставлению надлежащей защиты всем рабочим-мигрантам и другим иностранным рабочим и сократят возможности эксплуатации рабочей силы путем незаконной и тайной торговли;

<sup>110</sup> См. Конвенции и рекомендации, 1919—1966 гг. (Международное бюро труда, Женева, 1966), Конвенция № 97, стр. 965.

3. *просит* Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть данный вопрос в первоочередном порядке на своей двадцать шестой сессии в свете актов Организации Объединенных Наций в области прав человека и рекомендовать дальнейшие меры, которые могут быть необходимы для защиты (без какого бы то ни было различия) прав человека в отношении иностранных рабочих с учетом обсуждения этого вопроса в Генеральной Ассамблее, Экономическом и Социальном Совете и в Комиссии по правам человека;

4. *просит* Комиссию по положению женщин рассмотреть вопрос об эксплуатации жертв тайной торговли рабочей силой, особенно молодых женщин, принимая в этой связи во внимание обсуждение этого вопроса в Комиссии по правам человека<sup>111</sup>, и представить доклад Экономическому и Социальному Совету;

5. *просит* государства — члены Организации представить Генеральному секретарю такой материал, исследования и предложения, какие они считают необходимыми, для передачи Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по положению женщин на их следующих сессиях со ссылкой на приводимые выше пункты 3 и 4;

6. *просит* Комиссию по правам человека рассмотреть этот вопрос в качестве первоочередного на ее тридцатой сессии.

*1858-е пленарное заседание,  
18 мая 1973 года.*

#### **1790 (LIV). Вопрос о международной правовой защите прав человека в отношении лиц, не являющихся гражданами страны, в которой они проживают**

*Экономический и Социальный Совет,*

*вновь подтверждая* принципы суверенного равенства государств и невмешательства во внутренние дела,

*подчеркивая*, что лица, не являющиеся гражданами государства, в котором они проживают, должны соблюдать действующие в нем законы, и в частности должны воздерживаться от действий, наносящих ущерб политическим и экономическим интересам этих государств,

*напоминая* о положениях Всеобщей декларации прав человека, в которых провозглашается, что каждый человек обладает всеми правами и свободами, изложенными в Декларации, без какого бы то ни было различия,

*отмечая* тем не менее, что на практике государства часто проводят определенные различия между своими гражданами и прочими лицами,

*отмечая далее*, что, хотя эти различия предусматриваются в некоторых международных доку-

<sup>111</sup> См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 6 (E/5265), гл. V.